

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen Sie vielleicht später nochmals lesen.

**Burgerstein Vitamin C retard****Was ist Burgerstein Vitamin C retard und wann wird es angewendet?**

Burgerstein Vitamin C retard enthält als Wirkstoffe reines Vitamin C (Ascorbinsäure). Vitamin C greift über verschiedene Mechanismen in eine Vielzahl lebenswichtiger Stoffwechselfvorgänge ein. Burgerstein Vitamin C retard wird zur Behandlung und Vorbeugung von Vitamin-C-Mangelzuständen angewandt. Die spezielle Pelletierung in Burgerstein Vitamin C retard gewährleistet eine kontinuierliche und gleichmässige Freigabe des Vitamin C über 8-24 Stunden. Bis heute ist nicht bekannt, ob dies für die Wirkung von Bedeutung ist. Es wird zur Behandlung und Vorbeugung von Vitamin-C-Mangelzuständen wie Skorbut und dessen Vorstufen angewandt. Bei folgenden Erkrankungen oder unter folgenden Umständen kann der Vitamin-C-Bedarf erhöht und/oder eine ergänzende Gabe erforderlich sein:

Zahnfleischbluten bei Vitamin-C-Mangel; Wundheilung, zum Beispiel nach Zahnextraktion; Operationen; Infektionskrankheiten; Erkältungskrankheiten; Resorptionsstörungen nach operativer Entfernung des Magens (Gastrektomie) oder nach Erkrankungen im Magen/Darm; Raucher; Schwangerschaft und Stillzeit; Behandlung mit Antibiotika; bei Blutwäsche (Dialyse).

Was sollte dazu beachtet werden?

Da Vitamin C vom Körper nicht selbst hergestellt werden kann, muss es mit der Nahrung aufgenommen werden. Reich an Vitamin C sind Gemüse und Früchte, insbesondere Zitrusfrüchte wie Orangen, Zitronen und Grapefruits. Grössere Mengen Vitamin C finden sich auch in Leber und Niere, nicht aber in Fleisch, Getreide und Milchprodukten. Kochen, Wässern, Warmhalten und Lagern (auch Tiefkühlen) kann den Vitamin-C-Gehalt stark reduzieren.

1 Kapsel enthält 65.2 mg Kohlenhydrate. Diese Menge entspricht 1.12 kJ (=0.27 kcal) oder 0.0054 Proteinheiten. Burgerstein Vitamin C retard ist deshalb für Diabetiker geeignet. Diabetiker, welche die Zuckerbestimmung im Urin selbst vornehmen, sollten einige Tage vor dem Test kein Burgerstein Vitamin C retard zu sich nehmen, weil Vitamin C das Resultat beeinflusst.

Wann darf Burgerstein Vitamin C retard nicht eingenommen werden?

Wenn Sie auf einen der Inhaltsstoffe allergisch reagieren, sollten Sie Burgerstein Vitamin C retard nicht mehr einnehmen. Wenn Sie an Nierensteinen mit gleichzeitig erhöhter Oxalsäure-Ausscheidung leiden, eine Eisenspeicherkrankheit haben oder bei Harnvergiftung dürfen Sie Burgerstein Vitamin C retard nicht einnehmen.

Wann ist bei der Einnahme von Burgerstein Vitamin C retard Vorsicht geboten?

Patienten mit Nierensteinen dürfen mehr als 500 mg Vitamin C täglich nur nach Rücksprache mit dem Arzt bzw. Ärztin einnehmen.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen.

Darf Burgerstein Vitamin C retard während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Es bestehen keine Bedenken, Vitamin C auch während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit einzunehmen.

Wie verwenden Sie Burgerstein Vitamin C retard?

Sofern von Arzt bzw. Ärztin nicht anders verordnet:

Erwachsene und Jugendliche über 12 Jahren: Die empfohlene Dosierung beträgt ein bis zwei Kapseln pro Tag bei Mangelzuständen. Bei Erkältungskrankheiten werden täglich 2 Kapseln eingenommen.

Burgerstein Vitamin C retard ist nicht zur Anwendung bei Kindern unter 12 Jahren bestimmt. Die Kapseln sollten mit reichlich Wasser oder Saft unzerkaut hinuntergeschluckt werden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder Ihrer Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Burgerstein Vitamin C retard haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Burgerstein Vitamin C retard auftreten: Nach sehr hohen Dosen (4-5 g und mehr) wird gelegentlich leichter Durchfall oder vermehrtes Harnlassen beobachtet. Die Bildung von Nierensteinen durch Einnahme hoher Vitamin-C-Dosen während längerer Zeit ist nach neueren Erkenntnissen nicht zu erwarten. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel ist bei Raumtemperatur (15-25° C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren und darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Diese Personen verfügen über die ausführliche Fachinformation.

Was ist in Burgerstein Vitamin C retard enthalten?

1 Kapsel mit verzögerter Wirkstoff-Freigabe enthält:

Wirkstoff: Vitamin C 500 mg.

Hilfsstoffe: Excip. pro caps. ret.

Zulassungsnummer

44259 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Burgerstein Vitamin C retard? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Packungen zu 30 oder 100 Kapseln.

Zulassungsinhaber:

Antistress AG, Gesellschaft für Gesundheitsschutz, CH-8640 Rapperswil-Jona

Diese Packungsbeilage wurde im November 2006 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Qu'est-ce que le Burgerstein Vitamin C retard et quand est-il utilisé?

Burgerstein Vitamin C retard contient comme principe actif de la vitamine C pure (acide ascorbique). La vitamine C intervient par le biais de divers mécanismes dans un grand nombre de processus métaboliques de nécessité vitale. Burgerstein Vitamin C retard est administré pour traiter et prévenir des états carenciels en vitamine C. La formule en pellets dans Burgerstein Vitamin C retard assure une libération continue et égale de vitamine C durant 8-24 heures. On ne sait pas encore à ce jour si ce procédé joue un rôle sur l'action. Ces capsules sont instaurées pour traiter et prévenir des états carenciels en vitamine C, tels que le scorbut et ses phases préliminaires. Dans les maladies ou dans les conditions suivantes, les besoins en vitamine C peuvent être augmentés et/ou exiger une administration complémentaire:

Saignements des gencives (gingivorragies) lors de déficit en vitamine C; Guérison d'une plaie, par exemple après une extraction dentaire; Opérations; Maladies infectieuses; Maladies dues au refroidissement; Troubles de l'absorption après l'ablation de l'estomac (gastrectomie) ou après des affections gastro-intestinales; Tabagisme; Grossesse et allaitement; Traitement par des antibiotiques; Epuration sanguine (dialyse).

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Etant donné que l'organisme humain ne peut pas synthétiser la vitamine C, il est nécessaire de la fournir avec l'alimentation. Les légumes et les fruits sont riches en vitamine C, notamment les agrumes tels que les oranges, les citrons et les pamplemousses. De grandes quantités de vitamine C se trouvent également dans le foie et les reins, mais pas dans la viande, les céréales et les produits laitiers. Le fait de cuire, de laver à grande eau, de tenir au chaud et de conserver (même dans le congélateur) peuvent diminuer de manière importante la teneur en vitamine C.

1 capsule contient 65.2 mg de glucides. Cette quantité correspond à 1,12 kJ (=0,27 kcal) ou 0,0054 d'unités-pain. Burgerstein Vitamin C retard convient donc aux diabétiques. Les diabétiques qui testent eux-mêmes le sucre urinaire devraient renoncer à prendre les capsules de Burgerstein Vitamin C retard quelques jours avant le test, car la vitamine C influe sur le résultat.

Quand Burgerstein Vitamin C retard ne doit-il pas être utilisé?

Vous devriez arrêter de prendre les capsules de Burgerstein Vitamin C retard si vous présentez des réactions allergiques à l'un des composants du produit.

Si vous souffrez de calculs rénaux avec excrétion simultanée d'acide oxalique, d'une maladie de stockage du fer ou d'un excès d'acide urique, il est déconseillé de prendre

le capsule Burgerstein Vitamin C retard.

Quelles sont les précautions à observer lors de la prise de Burgerstein Vitamin C retard?

Les patients souffrant de calculs rénaux ne doivent prendre plus de 500 mg de vitamine C par jour qu'avec l'accord du médecin.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste, si vous souffrez d'une autre maladie, si vous êtes allergique ou si vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication).

Burgerstein Vitamin C retard peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Il n'existe aucun indice de risques encourus lors de la prise de vitamine C durant la grossesse ou l'allaitement.

Comment utiliser Burgerstein Vitamin C retard?

Sauf avis contraire du médecin:

Adultes et adolescents de plus de 12 ans: La posologie recommandée en cas d'états carenciels est de 1 à 2 capsules par jour et lors de maladies dues au refroidissement, la dose journalière est de 2 capsules.

Burgerstein Vitamin C retard n'est pas indiqué chez les enfants de moins de 12 ans.

Les capsules doivent être avalées sans être croquées avec beaucoup d'eau ou de jus.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires Burgerstein Vitamin C retard peut-il provoquer?

Les effets secondaires suivants peuvent se manifester lors de la prise de Burgerstein Vitamin C retard: des doses très élevées (4-5 g et plus) peuvent occasionnellement provoquer une diarrhée légère ou une élimination d'urine plus fréquente. La formation de calculs rénaux à la suite de la prise de doses élevées de vitamine C durant une longue période n'est pas à craindre selon les dernières données.

Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament doit être conservé à température ambiante (15-25° C) et hors de portée des enfants. Il ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant sur l'emballage avec la mention «EXP».

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

Que contient Burgerstein Vitamin C retard?

1 capsule avec libération retardée de vitamine contient:

Principe actif: Vitamine C 500 mg.

Excipients: Excip. pro caps. ret.

Numéro d'autorisation

44259 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Burgerstein Vitamin C retard? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En vente sans ordonnance en pharmacies et drogueries. En emballages de 30 et 100 capsules.

Titulaire de l'autorisation

Antistress SA, Société pour la protection de la santé, CH-8640 Rapperswil-Jona

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) le novembre 2006.

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Che cos'è Burgerstein Vitamin C retard e quando si usa?

Burgerstein Vitamin C retard contiene come principio attivo pura vitamina C (acido ascorbico). La vitamina C agisce attraverso diversi meccanismi in vari processi metabolici essenziali. Burgerstein Vitamin C retard viene utilizzato nel trattamento e nella prevenzione delle patologie dovute a carenza di vitamina C. Burgerstein Vitamin C retard rilascia la vitamina C costantemente e regolarmente nel corso di 8-24 ore grazie allo speciale rivestimento delle sue capsule. Finora non è stato accertato se ciò è importante per l'effetto del trattamento. Si utilizza nel trattamento e nella prevenzione di stati di carenza di vitamina C, come lo scorbuto ed i suoi stadi iniziali. Nelle seguenti patologie il fabbisogno soggettivo di vitamina C può aumentare e/o richiedere un'integrazione supplementare: gengivite legata a carenza di vitamina C; cicatrizzazione, per esempio dopo un'estrazione di denti; operazioni; malattie infettive; malattie da raffreddamento; disturbi dell'assimilazione dopo l'asportazione dello stomaco (gastrectomia) o dopo malattie dell'apparato digestivo e intestinale; fumatori; gravidanza e allattamento; trattamento con antibiotici; dialisi.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Il nostro corpo non può produrre da solo la vitamina C, che deve quindi essere assunta con l'alimentazione. La verdura e la frutta sono ricchi di vitamina C, soprattutto gli agrumi come arance, limoni e pompelmi. Grandi quantità di vitamina C si trovano anche nel fegato e nei reni, ma non nella carne, nei cereali e nei latticini. Cuocendo, lavando, riscaldando e conservando (anche nel congelatore) gli alimenti, si riduce notevolmente il contenuto di vitamina C. Una capsula contiene 65.2 mg di carboidrati. Questa quantità corrisponde a 1.12 kJ (=0.27 kcal) o a 0.0054 Broteinheiten. Perciò Burgerstein Vitamin C retard è adatto ai diabetici. I diabetici che controllano da soli i valori dello zucchero nell'urina dovrebbero sospendere l'assunzione di Burgerstein Vitamin C retard alcuni giorni prima del test, poiché la vitamina C può influenzarne il risultato.

Quando non si può assumere Burgerstein Vitamin C retard?

Se ha reazioni allergiche ad una delle componenti deve interrompere l'assunzione di Burgerstein Vitamin C retard. Se soffre di calcoli renali con un aumento dell'escrezione di acido ossalico, se è affetto da disturbi del deposito del ferro o in caso di uremia non può assumere Burgerstein Vitamin C retard.

Quando è richiesta prudenza nella somministrazione di Burgerstein Vitamin C retard?

I pazienti con calcoli renali possono assumere più di 500 mg di vitamina C al giorno solo dopo aver consultato il medico. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui soffra di altre malattie, di allergie o se assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa).

Si può somministrare Burgerstein Vitamin C retard durante la gravidanza o l'allattamento?

Non sussistono controindicazioni per l'assunzione di vitamina C durante la gravidanza o l'allattamento.

Come usare Burgerstein Vitamin C retard?

Salvo diversa prescrizione medica:

Adulti e adolescenti: il dosaggio consigliato, nei casi di carenze, è da 1 a 2 capsule al giorno. In caso di malattie da raffreddamento assumere 2 capsule al giorno. L'uso di Burgerstein Vitamin C retard non è adatto ai bambini sotto i 12 anni. Le capsule devono essere inghiottite con abbondante acqua o succo, senza masticarle. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico, dal suo farmacista o dal suo droghiere. Se ritiene che l'effetto del trattamento sia troppo debole o troppo forte, si rivolga al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Burgerstein Vitamin C retard?

Durante l'assunzione di Burgerstein Vitamin C retard possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali: dopo dosi molto elevate (4-5 g ed oltre) può manifestarsi occasionalmente diarrea in forma lieve o un accresciuto bisogno di urinare. Secondo studi recenti, l'assunzione prolungata di dosi elevate di vitamina C non favorisce la formazione di calcoli renali. Se osserva effetti collaterali qui non descritti dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento deve essere conservato a temperatura ambiente (15-25°C) e fuori dalla portata dei bambini e può essere utilizzato solo fino alla data indicata sulla confezione con «Exp». Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Burgerstein Vitamin C retard?

Ogni capsula a rilascio ritardato contiene:

Principio attivo: vitamina C 500 mg.

Sostanze ausiliarie:

Excip. pro caps. ret.

Numero dell'omologazione

44259 (Swissmedic)

Dov'è ottenibile Burgerstein Vitamin C retard? Quali confezioni sono disponibili?

Nelle farmacie e nelle drogherie, senza ricetta medica.

In confezioni da 30 e 100 capsule.

Titolare dell'omologazione

Antistress SA, Società per la protezione della salute, CH-8640 Rapperswil-Jona

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel novembre 2006 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).